



## ST. ATHANASIUS ANTIOCHIAN ORTHODOX CHURCH

A Parish of the Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

300 Sumida Gardens Lane, Santa Barbara, CA 93111

Office hours: Tues-Fri. 12:00—5:00 p.m.

**His Eminence Met. JOSEPH,  
Archbishop of New York &  
Metropolitan of all N. America**

**Senior Pastor:**

Fr. Nicholas Speier  
805-685-5495  
frnicholas@stathanasius.org

**Assistant Pastor:**

Fr. Symeon Halsell  
805-685-5400  
frsymeon@stathanasius.org

**Priests attached to the parish:**

Fr. Jon-Stephen Hedges 805-968-1903 (Chaplain)  
Fr. John Carrillo 805-770-3749 (retired)  
Fr. Jon Braun (retired)  
Fr. John Finley (Archdiocese Dept. of Missions)

**Deacons:**

Dn. Gary Braun  
Dn. Scott Jacobs  
Dn. Richard Easbey (retired)  
Dn. John Young (retired)

**Subdeacons:** Stephen Butler & Michael Easbey

**Music Director/Administrator:**

Valerie Yova  
Office phone: 805-685-5400  
email: office@stathanasius.org

**Teen Program Coordinator**

Subdn. Michael Easbey: measbey@gmail.com

**College/Young Adult Coordinator**

Mitchell Denny: mitchdennyjr@gmail.com

**Parish Council 2019-2020:**

Kristi King, President  
Dan Braun, Treasurer  
Terri Speier, Secretary  
Dorothy Alexander  
Laurie Baker  
Corina Berari  
Mary Denny  
David Dillon  
Zak Landrum

## DIVINE LITURGY OF ST. JOHN CHRYSOSTOM

Sunday, August 23, 2020

**Tone 2 / Eothinon 11;**

**Eleventh Sunday after Pentecost  
& Eleventh Sunday of Matthew**

**Leave-taking of the Dormition of the Theotokos**

Martyr Lupus, servant of the Great-Martyr Demetrios;  
Hieromartyr Irenaios, bishop of Lyons; Venerable Nicholas and  
Dionysios of Olympus



**We welcome children of all ages in our worship.**

“Let the little children come unto Me for of such is  
the Kingdom of Heaven.” Luke 18:16

## CALENDAR FOR THE WEEK

### Sunday, August 23

9:00 a.m. Readers Matins **on the patio**  
9:30 a.m. Divine Liturgy **on the patio**  
AUDIO LIVE-STREAMED ON FACEBOOK

### Tuesday, August 25

5:30 p.m. Daily Vespers

### Wednesday, August 26

12:00 p.m. Intercessory Prayer Ministry  
by ZOOM

### Thursday, August 27

10:00 a.m. Showers of Blessing  
(no refreshments served by our team yet)  
5:30 p.m. Daily Vespers  
6:00 p.m. Youth Group **on the patio**

### Saturday, August 29-Beheading of St John the Baptist (strict fast day)

6:00 p.m. Great Vespers **on the patio**

### Sunday, August 30

9:00 a.m. Readers Matins **on the patio**  
9:30 a.m. Divine Liturgy **on the patio**  
AUDIO LIVE-STREAMED ON FACEBOOK

**Fr. Nicholas will continue to give Confession  
and/or Communion by appointment.**

**OUR ARCHDIOCESE IS COLLECTING FUNDS FOR RELIEF IN BEIRUT, LEBANON.** The donated funds will be distributed between the Archdiocese of Beirut under the auspices of His Eminence Metropolitan Elias for distribution to needy families and St. George Orthodox Hospital that suffered severe damage as a result of the explosion. If you would like to make a donation, you can: 1) Put a check in the tithe box at the church; 2) Mail a check to the church; 3) Make a donation through our parish website donation page. Please be sure to designate in the memo line: **PASTOR'S FUND: BEIRUT.**

## Sunday Morning Ministries Schedule

### EUCCHARIST BREAD

August 23	Dn. G. Braun
August 30	Tinyayeva
Sept 6	Dillon
Sept. 13	Jacobs
Sept. 20	Sieck

### READERS

August 23	D. Meyer
August 30	M. Braun
Sept. 6	D. Washburn
Sept. 8	Rdr. V. Gish
Sept. 12	D. Alexander (Vespers)
Sept. 13	Rdr. J. Butler
Sept. 19	D. Meyer
Sept. 20	Rdr. H. Lange

### A PRAYER FOR PROTECTION AND HEALING

O God Almighty, Lord of heaven and earth, and of all creation visible and invisible, in Thine ineffable goodness, look down upon us, Thy people gathered in Thy Holy Name. Be our helper and defender in this day of affliction. Thou knowest our weakness. Thou hearest our cry in repentance and contrition of heart. O Lord Who lovest mankind, deliver us from this Corona Virus. Send Thine angel to watch over us and protect us. Grant health and recovery to those suffering from this virus. Guide the hands of physicians and frontline workers and preserve those who are healthy. Heal the wounds in our society created by racial tensions, bringing us all to a true love of neighbor. Enable us to continue to serve our suffering brothers and sisters in peace, that together we may glorify Thy most honorable and majestic name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

**At the conclusion of Matins, we sing the Great Doxology  
followed by the Matins Dismissal Troparion.**

**THE DIVINE LITURGY  
OF ST. JOHN CHRYSOSTOM**

**GREAT LITANY**

**First Antiphon verses for the Feast of Dormition with refrain:**

Vs. Shout with joy to God, all the earth. Declare His works among the nations. O give thanks unto the Lord and call upon His name.

**Refrain: Through the intercessions of the Theotokos, O Savior, save us.**

Vs. In the city of our God, in His holy mountain, His place hath been made in peace, and His dwelling in Zion. **[Refrain]**

Vs. Glory to the Father & to the Son & to the Holy Spirit, now & ever...Amen. **[Refrain]**

**Second Antiphon verses for the Feast of the Dormition & refrain**

Vs. The Lord loves the gates of Zion more than all the dwelling of Jacob.

**Refrain: O Son of God, who rose from the dead, save us who sing to  
Thee: Alleluia!**

Vs. Glorious things are spoken of thee, O city of God. **[Refrain]**

Vs. God hath laid her foundation unto eternity. We have thought, O God, of Thy mercy in the midst of Thy people. **[Refrain]**

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Only begotten Son and immortal Word of God, who for our salvation didst will to be incarnate of the Holy Theotokos and ever-virgin Mary, who without change didst become man and was crucified, O Christ our God, trampling down death by death, who art one of the Holy Trinity, glorified with the Father and the Holy Spirit: save us.

**THIRD ANTIPHON—Verses with Troparion Refrain for the Feast**

*Vs.* Ready is my heart, O God, ready is my heart; I will sing and chant in my glory.

**Troparion of the Feast of the Dormition (MUSIC ON NEXT PAGE.)**

In thy birthgiving, O Theotokos,  
Thou didst keep and preserve virginity,  
And in thy falling asleep thou hast not forsaken the world;  
For living thou wast translated,  
Being the Mother of Life.  
Wherefore, by Thine intercessions, deliver our souls from death.

*Vs.* What shall I render to the Lord for all that He hath given me? [**Refrain**]

*Vs.* I will receive the cup of salvation, and call upon the name of the Lord. [*Refrain*]

**AS THE CLERGY ENTER THE ALTAR AT THE  
LITTLE ENTRANCE, WE SING THE FOLLOWING  
HYMNS FOR THE DAY:**

**Troparion of the Resurrection**

**Tone 2**

When Thou didst submit Thyself unto death,  
O Thou deathless and immortal One,  
then Thou didst destroy Hell with Thy Godly pow'r,  
and when Thou didst raise the dead from beneath the earth,  
all the pow'rs of heaven did cry aloud unto Thee.  
O Christ, Thou art the Giver of life, Glory to Thee.

**Troparion of the Feast of the Dormition**

**Tone 1**

In giving birth you preserved your virginity.  
In falling asleep you did not forsake the world, O Theotokos.  
You were translated to life, O Mother of Life,  
and by your prayers you deliver our souls from death.

**Troparion to St. Athanasius**

**Tone 3**

Holy Bishop Athanasius,  
you became a stronghold of Orthodoxy,  
strengthening the Church through your divine teachings.  
Opposing the heretical opinion of Arius,  
you explained and taught that the Son is equal in nature with the Father.  
O holy Father, intercede with Christ God  
that He may grant us abundant mercy.

**Kontakion of Dormition**

**Tone 2** Serbian Chant

Neither the tomb, nor death, could hold the Theotokos,  
who is constant in prayer and our firm hope in her intercessions.  
For being the Mother of Life, //  
she was translated to life by the One Who dwelt in her virginal womb.

# Troparion of the Dormition

$\text{♩} = 88$

Tone 1



In Thy birth - giv - ing, O The - o - to - kos, Thou didst



keep and pre-serve vir - gin - i - ty, and in Thy



fall - ing a - sleep Thou hast not for - sa - ken the



world; for liv - ing Thou wast trans - la - ted, be -



ing the Mo - ther of Life. Where - fore, by Thine in - ter -



cess - ions, de - li - ver our souls from death.

**TRISAGION (THRICE-HOLY) HYMN (p. 9 of Liturgy Book)**

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us.

+Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit,  
now and ever and unto ages of ages. Amen.

Holy Immortal have mercy on us.

Deacon: With strength!

People: Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us.

**Preparatory Psalm Verses before the Epistle (Prokeimenon) Tone 2**

The Lord is my strength and my song; He has become my salvation. *(Ps 117/118:4)*

*v: The Lord has chastened me sorely, but He has not given me over to death.*

*(Ps 117/118:18)*

**THE EPISTLE READING**

**1 Corinthians 9:2-12**

Brethren, you are the seal of my apostleship in the Lord. This is my defense to those who would examine me. Do we not have the right to our food and drink? Do we not have the right to be accompanied by a wife, as the other apostles and the brothers of the Lord and Cephas? Or is it only Barnabas and I who have no right to refrain from working for a living? Who serves as a soldier at his own expense? Who plants a vineyard without eating any of its fruit? Who tends a flock without getting some of the milk? Do I say this on human authority? Does not the law say the same? For it is written in the Law of Moses, "You shall not muzzle an ox when it is treading out the grain." Is it for oxen that God is concerned? Does he not speak entirely for our sake? It was written for our sake, because the plowman should plow in hope and the thresher thresh in hope of a share in the crop. If we have sown spiritual good among you, is it too much if we reap your material benefits? If others share this rightful claim upon you, do not we still more? Nevertheless, we have not made use of this right, but we endure anything rather than put an obstacle in the way of the Gospel of Christ.

**Preparatory Psalm Verses with Alleluia Refrain Before the Gospel**

**Tone 2**

Chanter: Alleluia, Alleluia, Alleluia!

People: Alleluia, Alleluia, Alleluia!

Verse: May the Lord hear you in the day of trouble!

May the name of the God of Jacob protect you! (Ps 19/20:1)

Verse: O Lord, save the King in the day we call on Thee! (Ps 19/20:9)

**GOSPEL READING**

**Matthew 18:23-35**

The Lord spoke this parable: "The kingdom of heaven may be compared to a king who wished to settle accounts with his servants. When he began the reckoning, one was brought to him who owed him ten thousand talents; and as he could not pay, his lord ordered him to be sold, with his wife and children and all that he had, and payment to be made. So the servant fell on his knees, imploring him, 'Lord, have patience with me, and I will pay you everything.' And out of pity for him the lord of that servant released him and forgave him the debt. But that same servant, as he went out, came upon one of his fellow serv-

ants who owed him a hundred denarii; and seizing him by the throat he said, 'Pay what you owe.' So his fellow servant fell down and besought him, 'Have patience with me, and I will pay you.' He refused and went and put him in prison until he should pay the debt. When his fellow servants saw what had taken place, they were greatly distressed, and they went and reported to their lord all that had taken place. Then his lord summoned him and said to him, 'You wicked servant! I forgave you all that debt because you besought me; and should not you have had mercy on your fellow servant, as I had mercy on you?' And in anger his lord delivered him to the jailers, until he should pay all his debt. So also My heavenly Father will do to every one of you, if you do not forgive your brother from your heart."

**Instead of "It is Truly Meet," we sing the following Hymn to the Theotokos for the Feast of the Dormition. (From the 9th Ode of the Matins Canon)**

***Refrain:***

The Angels, as they looked upon the Dormition of the Virgin, were struck with wonder, seeing how the Virgin went up from earth to heaven.

***Heirmos:***

The limits of nature are overcome in you, O Pure Virgin:  
for birthgiving remains virginal, and life is united to death;  
a virgin after childbearing and alive after death,  
you ever save your inheritance, O Theotokos.

**Communion Hymns**

I will receive the cup of salvation and call on the name of the Lord. (*Ps 115/116:13*)

***CELEBRATIONS THIS WEEK***

**Birthdays**

8/23 Ivan de Bruin, Johannes de Bruin, Chris Robinson  
8/27 Ken Gomez  
8/28 Lara Jacobs

**Patronal Feast Days**

8/26	St. Adrian of Nicomedia	Adrian Berari
8/26	St. Natalia of Nicomedia	Nataliya Tinyayeva
8/29	St. Sabina the Martyr	Sabina Shackelford
8/29	St. Theodora of Salonica	Jody Wallace

**ANNOUNCEMENTS**

**THE INTERCESSORY PRAYER MINISTRY meets on Wednesdays at noon.** If you would like to join the meeting by Zoom, contact Dorothy Alexander at: [dotalexander@westmont.edu](mailto:dotalexander@westmont.edu).

**FRIENDLY REMINDER:**

We continue to wear facial masks at services and to observe social distancing at all times **INCLUDING DURING COMMUNION.** We ask that those attending services enter the building only to use the restroom, and that time spent in the building be kept at a minimum. We will continue to practice the same safety protocols that we have been observing since June, until we receive other guidelines from our Metropolitan and local health authorities. Thank you so much for your patience and cooperation.

**PRAYER REQUESTS**

Prayer requests received through the parish office will be printed in the bulletin and will be prayed for during the litanies at the daily services. Prayer requests received in the box at the church will be prayed for quietly at the altar at all services. Prayer requests remain for 40 days unless requested otherwise.

**Send prayer requests for the bulletin to: [office@stathanasius.org](mailto:office@stathanasius.org).**

**Please pray for the health of:**

Metropolitan JOSEPH  
Mother Victoria  
Met. Paul & Abp. John  
Fr. Jacob  
Mother Christophora  
Fr. Jon B.  
Joseph B.  
Dn. Richard E.  
Kh. Diane C.  
Greg & Margaret Y.  
Hoppe Family in Albania  
Joseph Wm. B. in Kenya  
Duane F.  
Richard and Susan B.  
Zac B.  
Monsignor J. Yanek  
Kent F.  
Bob N.

Fr. Jon-Stephen H.  
Cole K. (military)  
Jeremiah H. (Airforce Academy)  
Lauren & Fernando J. (military)  
Chase K. (military)  
Nick & Kristine J. (military)  
Steve T,  
Olga Marie G.  
Dn. John Y.  
Glenn F.  
Mitch D. Sr.  
Samantha & Chris S. & family  
Jeff  
Tate & Anna F.  
Michael K.  
David W.  
Harvey G.

Gary B. Jr.  
Bonita M.  
Stephen B.  
Kris F.

The Ethiopian Orthodox Church  
The Church & people in Lebanon

All those suffering and  
in danger in Ukraine,  
Africa, and the Middle East

Please pray for the raising up and  
support of long-term missionaries from  
our parish.

**For repose of the souls of:**

Fr. Raphael J., E. Moon, J. Barre  
All who have died in the conflicts in Ukraine Africa & the Middle East  
Those who lost their lives in the explosion in Lebanon

\*\*\*\*\*

**ST. ATHANASIUS CHURCH BOOKSTORE**

The church bookstore is located in the foyer of the fellowship hall - two enclosed cabinets containing items that are FOR SALE. One cabinet holds icons, crosses, incense, prayer ropes, etc. The bookshelf has books for sale, arranged alphabetically by book title. Children's books are on the bottom shelf. See Terri Speier if you are looking for jewelry such as a cross or chain. Payment should be made at time of purchase and placed in brown lockbox on wall next to Fr. Nicholas' office. Make checks payable to **S.A.O.C. Bookstore**. (The pamphlets in the rack are FREE, as are the 12-month liturgical calendars.)

**All proceeds go to the parish Building Fund.**

\*\*\*\*\*